



ТРЕТІЙ КОНКУРС ЗАЯВОК

14 серпня 2019

1. Для кого?

Конкурс проводиться для художників та інших учасників культурного процесу (приймаються індивідуальні заявки або групові до 5-ти людей). Учасники мають бути віком від 18 років, з освітою з будь-якої спеціалізації та будь-яким досвідом роботи, та мають активно практикувати перформативне та візуальне мистецтва і бути громадянами країн-учасниць Креативної Європи.

Розклад

Старт подачі заявок:	14 серпня 2019
Дедлайн подачі заявок:	5 вересня 2019 (14:00 за брюссельським часом)
Оголошення результатів:	26 вересня 2019
Початкова дата для від'їзду:	11 жовтня 2019
Остання дата для повернення:	31 грудня 2019

Образотворче мистецтво: рукоділля - дизайн - цифрове мистецтво - мода - образотворче мистецтво - графіка - фотографія.

Перформативне мистецтво: циркове мистецтво - танцювальне мистецтво - опера - перформанс - ляльковий театр - вуличне мистецтво - театральне мистецтво (за винятком музики).

Країни-учасниці Креативної Європи: Австрія, Албанія, Вірменія, Бельгія, Болгарія, Боснія і Герцеговина, Великобританія, Угорщина, Німеччина, Греція, Грузія, Данія, Ірландія, Ісландія, Іспанія, Італія, Кіпр, Косово,* Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Молдова, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Північна Македонія, Сербія, Словаччина, Словенія, Туніс, Україна, Фінляндія, Франція, Хорватія, Чорногорія, Чехія, Швеція, Естонія. Та їхні **закордонні території та країни**: Гренландія, Нова Каледонія та залежні території, Французька Полінезія, Французькі південні та антарктичні території, Острови Уолліс і Футуна, Сен-П'єр і Мікелон, Сен-Бартельмі, Аруба, Нідерландські Антильські острови (Бонайре, Кюрасао, Саба, Сінт-Естатиусе, Сінт Мартена), Ангілья, Кайманові острови, Фолклендські острови, Південна Джорджія та Південні Сандвічеві острови, Монтсеррат, Піткерн, Свята Гелена та залежні території, Британська антарктична територія, Британська територія в Індійському океані, острови Теркс і Кайкос, Британські Віргінські острови, Бермудські острови.

*Це визначення є неупередженим та не посягає на визначення статусу, воно вказується відповідно до резолюції РБ ООН 1244/1999 і Ухвалі Міжнародного суду щодо проголошення незалежності Косово.

2. Для чого?

i-Portunus забезпечує фінансування поїздки (транспорт, проживання і т.д.) в транснаціональну країну Креативної Європи (або в декілька країн).

- Програма мобільності повинна тривати від 15 до 60 днів, і відбуватися в межах 11 жовтня — 31 грудня 2019 року.
- Програма мобільності повинна бути зосереджена на **одному** проєкті.
- Програма може бути тривалою або сегментованою
 - **Тривала** програма мобільності означає що у Вас одна подорож в обидва кінця до одного або до декількох пунктів призначення.
 - **Сегментована** програма мобільності означає, що Ви подорожуєте декілька разів, до одного або до декількох пунктів призначення. Кожна поїздка має тривати мінімум 5 днів з загальною тривалістю програми від 15 до 60 днів.

Основна ціль поїздки (одна з перерахованих нижче):

- ✓ **Міжнародна співпраця:** робота з міжнародним партнером над культурним виробництвом. Наприклад: виставки, перформанса, театральної постановки;
- ✓ **Резиденції,** орієнтовані на продукт (кінцевий результат). Наприклад, продуктом резиденції може бути: презентація нової роботи- виставки, перформансу, публікації і т. д.;
- ✓ **Професійний розвиток:** наприклад, участь у прослуховуваннях, мережуваннях, показах, семінарах, майстер-класах та участь у інших тренінгах та видах неформальної освіти.

Бюджет та фінансова підтримка: скільки?

Рівень фінансування залежить від тривалості програми мобільності:

15 — 29 днів	1500 євро
30 — 60 днів	2400 євро

Додаткова підтримка мобільності може бути надана художникам та учасникам культурного процесу, які мають особливі потреби. У цьому випадку художник або інший учасник культурного процесу повинен самостійно заявити про свої потреби (наприклад, чи є потреба у залученні перекладача мови жестів, персонального асистента, спеціаліста з читання по губам тощо). i-Portunus запросить надання підтверджуючих документів (чеків) за ці додаткові витрати.

Примітка: Протягом попередніх конкурсів — 10% заявників були успішними. Ми очікуємо, що цей останній конкурс, буде ще більш конкурентним, ніж попередні.

На що можна витратити гроші?

Програма i-Portunus розрахована на покриття витрат на вашу персональну мобільність (подорож): транспорт, проживання та ін.

Програма не призначена для покриття витрат на транспортування товарів, художніх робіт або матеріалів.

3. Як подати заявку

Що очікується від вас

Щоб подати заявку, треба організувати проєкт з приймаючою вас інституцією або партнером. Ви можете обрати будь-яку приймаючу організацію, яка є професійною інституцією та розташована в

транснаціональній країні-учасниці Креативної Європи (або в декількох країнах). Іншими словами — приймаюча організація повинна бути в іншій країні та не бути у країні вашого проживання.

У заявці необхідно:

- описати проект та його основну мету;
- пояснити, як програма мобільності дозволить вам досягти мети проекту;
- надати документи, що підтверджують ваші плани щодо партнерства або домовленості з інституцією (яка прийматиме учасника), і що партнер / інституція підтримує ваш проект.

Ваша заявка повинна мати чітке викладення того, як дана мобільність вплине на Ваш професійний розвиток або кар'єрний ріст (створення, тренінги, колаборації, перспективи у кар'єрі або роботі, нетворкінг та інше).

Критерії прийнятності: надання інформації

Щоб подати заявку, ви повинні створити обліковий запис, і заповнити форму заявки англійською мовою за адресою: my.i-portunus.eu до дедлайну див. у «Розкладі». Після цього дедлайну (5 вересня 2019) (14:00 GMT+2) ви не зможе змінити заявку.

Вам буде запропоновано надати таку інформацію:

- Персональні дані;
- Освіта;
- Досвід роботи;
- Деталі програми мобільності (дати, пункт призначення, вид транспорту);
- Інформація про ваш проект (опис, потреба в програмі мобільності, підготовка проекту, вплив проекту);
- Відгуки про процес подання заявки.

А також такі документи (у форматі PDF):

- Резюме у форматі сторінки - А1 (макс.10МБ);
- Портфоліо (до 10 сторінок, макс.10МБ);
- Документи, що підтверджують ваш план програми мобільності, наприклад: листи-запрошення, підтвердження зустрічей, угоди про спільне виробництво і т. д. (до 5 сторінок, макс.10МБ)
- Підписана Декларація Честі, в якій йдеться про правомірність та про те, що ви не підпадаєте під «критерії виключення» (див. Пункт 6, нижче, макс.10МБ).

Для групових заявок

Ми визначаємо «групу» як фіксовану кількість людей (до 5 осіб), що мають один і той самий спільний проект мобільності. Люди з групи можуть виїжджати та приїжджати з різних країн, але проект мобільності вимагає, щоб вся група їхала в одну країну призначення, приїжджаючи та від'їжджаючи в одні й ті самі дати. Мобільність повинна бути зосереджена на одному груповому проекті. Якщо одна (або кілька) осіб з цієї групи не здійснюватиме транснаціональну мобільність, ця особа не отримає підтримки мобільності. i-Portunus підтримує окремих митців та інших представників культурного процесу, які здійснюють транснаціональну мобільність.

Для групових заявок одна особа повинна подати заявку від імені всієї групи; у заявці треба вказати ім'я, національність, дату народження та країну проживання інших членів групи у Формі заявки. Резюме повинно відображати всю групу. Це стосується також портфоліо та останнього досвіду роботи. Ми просимо надати лише 1 файл резюме і 1 файл портфоліо на групу.



ВАЖЛИВО! Кнопка "Надіслати мою заявку" стане видимою тільки після того, як ви заповните всі десять розділів форми заявки. Якщо ви не бачите цю кнопку, продивіться всю заявку та заповніть відсутні частини. Ви отримаєте електронний лист із підтвердженням успішного подання Вашої заявки.

4. Критерії відбору: як ваша заявка буде оцінюватися

Усі заявки будуть незалежно оцінюватися двома експертами, які спеціалізуються у секторі. Ми будемо працювати з фахівцями, які спеціалізуються в різних регіонах та сферах. Заради дотримання нейтралітету, ми опублікуємо їхні імена в кінці цього пілотного проекту.

Журі оцінює такі аспекти заявки:

- **Актуальність:** якою мірою програма мобільності допоможе вам у досягненні результатів (20 балів)
- **Підготовка:** наскільки ретельно підготовлені проект та мобільність (20 балів)
- **Результати:** чого ви хочете досягнути в результаті програми мобільності (10 балів)

Кожен з членів журі оцінює вашу заявку, остаточний «бал» буде результатом середнього арифметичного двох оцінок.

Ви будете проінформовані про результати процесу відбору електронною поштою. Із обраними кандидатами зв'яжуться протягом 3-4 тижнів, після дедлайну конкурсу.

Ті, хто не пройде відбір, отримають листа з відмовою на електронну пошту. Через великий обсяг заявок, команда i-Portunus не зможе мотивувати рішення, і воно буде остаточним.

5. Критерії відповідності: які умови?

Недотримання наведених нижче вимог призведе до відхилення Вашої заяви.

- Заявки повинні подаватися англійською мовою, з використанням онлайн-форми i-Portunus, до терміну, зазначеного в Пункті 3 і в «Розкладі» (див. вставку вище).
- Заявки повинні містити всю інформацію, запитовану в формі заявки, включаючи документи, що додаються, зазначені в Пункті 3.
- Заявники мають бути художниками або іншими учасниками культурного процесу і працювати в області візуального або перформативного мистецтва, віком від 18 років (індивідуальні фізичні особи або групи до 5 осіб), і бути громадянами країни-учасниці Креативної Європи. Заявники та групи заявників мають бути фізичними особами (не юридичними особами).
- Місцем призначення програми мобільності повинна бути країна-учасниця Креативної Європи (або декілька з них) але не країна проживання учасника.
- Дата від'їзду — не раніше 11 жовтня 2019 року; дата повернення — не пізніше 31 грудня 2019 року. Загальна тривалість програми мобільності повинна становити від 15 до 60 днів (враховуючи дні в дорозі) та може складатися як з однієї поїздки, так і з декількох (кожна з яких має тривати мінімум 5 днів з загальною мінімальною кількістю днів — 15). Кількість днів

сегментованої (розділеної) програми мобільності розраховується відповідно до сукупної кількості днів.

- Заявник раніше не отримував підтримку з мобільності i-Portunus.

Для групової заявки

- Якщо ви бажаєте, щоб члени групи мали різну тривалість мобільності або подорожували до різних напрямків, то група не може подавати заявку, у цьому випадку краще подати заявки окремо.
- Члени групи, які залишаються у межах своєї країни проживання, не отримуватимуть підтримки мобільності, однак члени групи, які будуть їхати до іншої країни, звичайно, отримають підтримку мобільності.
- Група не може бути «компанією» або «юридичною особою», оскільки i-Portunus призначена для індивідуальних заявників.
- Вся група повинна запрошуватись партнерською організацією: член вашої групи не може виступати в якості приймаючої організації.
- Якщо будь-який член вашої групи раніше отримував підтримку мобільності i-Portunus, ваша заявка буде відхилена.

6. Критерії виключення

Партнери Консорціуму

Програма не має права підтримувати проекти у партнерстві з організаціями-представниками Консорціуму, наприклад:

- Гете-Інститут
- Французький Інститут (паризький офіс) — всі інші Французькі Інститути можуть брати участь
- ІЗОЛЯЦІЯ
- Арт-колонія в Ніді від Вільнюської академії мистецтв

Представники Консорціуму

Програма не має права підтримувати співробітників організацій, що беруть участь в підготовці пілотної версії i-Portunus 2019 року:

- Співробітників програми Креативна Європа;
- співробітників Гете-Інституту;
- співробітників Французького Інституту;
- співробітників ІЗОЛЯЦІЇ;
- співробітників Арт-колонії в Ніді від Вільнюської академії мистецтв.

7. Процедура: якщо ви пройшли відбір

Договір і первинна виплата за програмою мобільності

- Ви отримаєте контракт, який вам буде запропоновано підписати і завантажити на свій i-Portunus аккаунт протягом 2 тижнів з дня оголошення результатів (до 10 жовтня)
- Вас також попросять надати інформацію про ваш банківський рахунок (з BIC і IBAN кодами);
- Після підписання контракту і отримання банківської інформації, 75% підтримки мобільності буде перерахована на ваш банківський рахунок.

Підтримка мобільності буде перерахована на ваш банківський рахунок: не на рахунок організації-партнера або організації, яка вас запрошує. Будь-які банківські збори будуть стягуватися з одержувача (тобто банки будуть вираховувати будь-які збори від суми, яку ми будемо перераховувати на ваш рахунок).

Звіт про діяльність і остаточна сплата підтримки мобільності

Оскільки i-Portunus є пілотним проектом мобільності, вам буде запропоновано в легкій і зручній формі скласти звіт про діяльність, протягом 2 тижнів після закінчення проекту мобільності.

У цьому звіті про діяльність буде запитана наступна інформація:

- Результати: чи відповідає результат вашої мобільності вашим очікуванням? Якщо ні (результат вище або нижче очікуваного), будь ласка, поясніть.

- Додатки: відео, фотографії, документи, які допоможуть нам краще зрозуміти результати вашої мобільності. Якщо не зазначено інше, візуальний матеріал буде використовуватися на сайті i-Portunus зі згадуванням імені художника або учасників культурного процесу.

- Доказ вашої мобільності, наприклад:

- Електронний посадковий квиток / пасажирський квиток
- Фотографії бенефіціара під час мобільності
- Активність у соціальних мережах

Заповнивши та підтвердивши цей звіт команді i-Portunus (info@i-portunus.eu), ви отримаєте залишок — 25% підтримки проекту мобільності. Якщо звіт про діяльність не був представлений протягом 6 тижнів після закінчення проекту мобільності, залишок коштів у розмірі 25% не буде сплачено.

Для групової мобільності

Для групових мобільностей буде підписуватися окремий контракт з кожним членом групи. Кожен член групи отримує рівну суму підтримки фінансової мобільності, сплаченої на його/її власний рахунок, за винятком члена групи, який не здійснює транснаціональної мобільності.

Про діяльність всієї групи повинен бути заповнений тільки один звіт, однак кожна людина повинна надати докази своєї мобільності:

- Електронний посадковий квиток / пасажирський квиток
- Фотографії бенефіціара під час мобільності
- Активність у соціальних мережах



ВАЖЛИВО! Відповідальність за сплату всіх податків, в рамках фінансування проекту мобільності покладається на Вас. Це може охоплювати подвійне оподаткування.

Детальніше: https://europa.eu/youreurope/citizens/work/taxes/double-taxation/index_en.htm.

Додаткові відгуки

Оскільки i-Portunus є пілотною версією, нам важливо отримувати ваші відгуки, щоб ми могли використовувати ваш досвід для вдосконалення проекту. Тому після вашої мобільності, ми попросимо вас заповнити анкету для оцінки системи проекту.

8. Публічність

Від Вас, як учасника

Особи, які отримують фінансову підтримку мобільності, повинні чітко артикулювати і зазначити підтримку Європейського Союзу в усіх публікаціях і в зв'язку з усіма активностями, реалізованими в рамках проекту мобільності.

Отож особи, які отримують фінансування в рамках програми мобільності, повинні розміщувати назву і логотип Європейського Союзу та програми Креативна Європа в усіх публікаціях, плакатах та інших продуктах, що створюються в рамках співфінансування.

Для цього учасники повинні використовувати текст і логотип з дисклеймером відповідно до деталей Контракту та зазначених вище.

Якщо ці вимоги не повністю дотримані, фінансова підтримка учасника може зменшуватися, відповідно до положень вищезгаданого Договору (розділ 7).

На додаток до тексту і логотипу, які належать до програми ЄС, команда i-Portunus зазначає бенефіціарам про дисклеймер — який вони обов'язково будуть використовувати - зазначаючи, що ЄС не несе відповідальність за думки, виражені в публікаціях і / або пов'язані з діяльністю, яка фінансується в рамках програми мобільності.

Від i-Portunus

Вся інформація, що стосується фінансування в рамках програми мобільності, наданого протягом фінансового року, повинна бути опублікована на інтернет-ресурсах інституцій Європейського Союзу, не пізніше 30 червня року наступного від фінансового року, в якому було надано фінансування в рамках програми мобільності.

i-Portunus опублікує таку інформацію:

- ім'я бенефіціара;
- об'єкт фінансування в рамках програми мобільності;
- сума фінансування в рамках програми мобільності.

Згідно з належно обґрунтованим запитом бенефіціара, публікації може бути відхилено, якщо це може загрожувати правам і свободам осіб, які розглядаються як ті, хто захищається Хартією основних прав Європейського Союзу, або якщо це може зашкодити комерційним інтересам бенефіціарів.

9. Умови фінансування

Загальні принципи

а) Неретроактивний характер

Фінансова підтримка програми мобільності не може надаватися за вже виконані активності.

б) Договір на реалізацію / субпідряд

З бенефіціаром (особою, яка отримує фінансову підтримку за програмою мобільності) укладається договір (контракт) на реалізацію мобільності. Бенефіціар має зберігати документацію на випадок проведення аудиту.

10. Захист даних

Відповідь на будь-яку заявку передбачає запис і обробку персональних даних (ім'я, адреса, резюме). Такі дані будуть оброблятися відповідно до Регламенту (ЄС) 2018/1725 Європейського Парламенту та Ради від 23 жовтня 2018 року про захист фізичних осіб стосовно обробки персональних даних установами, органами, офісами та агенціями, і про вільне переміщення таких даних <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/?uri=CELEX:32018R1725>.

Якщо не зазначено інше, питання і будь-які запитувані особисті дані необхідні для оцінки заявки відповідно до специфікацією конкурсу, обробляються виключно доцільно командою оцінювання i-Portunus. Подробиці щодо обробки персональних даних в декларації про конфіденційність за посилання: https://ec.europa.eu/info/funding-tenders/rules-public-procurement/data-protection-public-procurement-procedures_en.

11. Контакти

Для більш детальної інформації, перевіряйте i-Portunus сторінку FAQ <https://www.i-portunus.eu/about-the-programme/faqs/>

Також ви можете звертатися до команди i-Portunus щодо змісту цього конкурсу через електронну пошту info@i-portunus.eu.

